

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 10 /AONO/ADC/CIPM/2023 DU 17 / 04 /2023

POUR L'AMENAGEMENT DE LA SALLE D'EMBARQUEMENT DE L'AEROPORT INTERNATIONAL
DE GAROUA

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A. EXERCICE 2023, Ligne 23800103.

1. Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre de l'exécution de son plan d'actions 2023, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un appel d'offres national ouvert pour l'aménagement de la salle d'embarquement de l'Aéroport International de Garoua.

2. Consistance des travaux

Les travaux consistent en :

- i. L'installation de chantier, le repli et remise en état des lieux après les travaux ;
- ii. La démolition, le décapage et la dépose des matériels et matériaux divers (carrelage, luminaires et équipements électriques dans la zone d'extension de la salle d'embarquement etc...) ;
- iii. La dépose des cloisons en alu vitrée pour l'extension de la salle d'embarquement ;
- iv. La réalisation des travaux de maçonnerie et d'enduit ;
- v. La pose des revêtements des sols ;
- vi. La fourniture et la pose des cloisons en alu vitrée dans la salle d'embarquement ;
- vii. La fourniture et l'application de la peinture ;
- viii. La révision du circuit électrique existant, la réalisation des câblages électriques, la fourniture et l'installation des équipements électriques dans les zones d'extension de la salle d'embarquement ;
- ix. La fourniture et la pose des équipements électriques ;
- x. La Réhabilitation des toilettes ;
- xi. Le déplacement de certaines unités de climatisations présentes dans la zone d'extension de la salle d'embarquement ;
- xii. La fourniture et la pose de nouvel équipement de Climatisation.

Les détails techniques sont contenus dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) du présent Dossier d'Appel d'Offres.

3. Délai d'exécution

Le Maître d'Ouvrage souhaite que les travaux soient exécutés dans un délai de **trois (03) mois**. Toutefois, un soumissionnaire peut proposer un délai inférieur à celui fixé par l'appel d'offres.

4. Allotissement

Les travaux sont constitués en un (01) seul lot.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel des travaux à l'issue des études préalables est de **Soixante millions (60 000 000)** de F CFA TTC. ✕

6. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à égalité de conditions à toutes les entreprises ayant leur siège social au Cameroun, et spécialisées en travaux de réhabilitation et/ou de constructions neuves de bâtiments.

7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., exercice 2023, Ligne 23800103.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre sous peine de rejet à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le ministère en charge des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du Dossier d'Appel d'Offres, d'un montant d'un million deux cent mille (1 200 000) Francs CFA et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres, soit quatre-vingt-dix (90) jours.

9. Consultation du dossier d'appel d'offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104, Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis.

10. Acquisition du dossier d'appel d'offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., porte 0104, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) FCFA** dans le compte intitulé «**CAS – ARMP** » ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua.

11. Visite de site

Pour une meilleure appréciation des travaux à réaliser, il est prévu une visite guidée à l'attention des soumissionnaires le **04 / 05 /2023** à 11 heures. Point de rencontre : secrétariat du Directeur de l'Aéroport international de Garoua.

12. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont un **(01) original** et **six (06) copies** marqués comme tels, devra parvenir sous plis fermé, sous peine de rejet, au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104**, au plus tard le **16 / 05 /2023** à 12 heures, et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° **10** /AONO/ADC/CIPM/2023 DU **17** / **04** /2023

POUR L'AMÉNAGEMENT DE LA SALLE D'EMBARQUEMENT DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE GAROUA

« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente **d**

conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le 16 / 05 /2023 à 13 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., siégeant dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, porte 1103.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

15. Évaluation des offres

Les offres seront évaluées sur la base des critères éliminatoires et essentiels ci-après :

15.1. Critères éliminatoires

- a) Dossier administratif incomplet ou au moins une pièce administrative non conforme (confère RPAO, enveloppe administrative page 31) ;
- b) Dossier financier incomplet (confère RPAO, enveloppe financière page 34) ;
- c) Une note technique inférieure à **vingt-trois (23) oui sur vingt-huit (28)** pour l'ensemble des critères essentiels ;
- d) Présence d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- e) Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non inscription à la liste des entreprises défailtantes annuellement établie par le MINMAP (à joindre dans le dossier administratif) ;
- f) Absence de renseignement d'un prix unitaire quantifié ;
- g) Refus du soumissionnaire d'accepter les corrections des erreurs arithmétiques de son offre financière ;

15.2. Critères essentiels

- | | |
|---|---------|
| 1. Références en travaux similaires : | oui/non |
| 2. Moyens matériels et logistiques : | oui/non |
| 3. Personnel technique d'encadrement : | oui/non |
| 4. Note méthodologique : | oui/non |
| 5. Preuves d'acceptation des conditions du marché | oui/non |
| 6. Capacité financière : | oui/non |
| 7. Attestation de visite de site : | oui/non |
| 8. Présentation de l'offre : | oui/non |

16. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises. 

17. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant un délai de **soixante (60) jours** à partir de la date limite fixée pour leur remise.

18. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen Tél. 222 23 36 02, poste 414.

NB : Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- Numéro vert CONAC : 1517.

Ampliations

- MINMAP (pour information)
- ARMP (pour information)
- Conseil d'Administration (pour information) ;
- Président CIPM (pour information) ;
- DM (pour information) ;
- DX.GOU (pour affichage) ;
- Département de la Gestion Administrative des marchés (pour archivage) ;
- Service du Courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC SA (www.adcsa.aero).



Yaoundé, le.....
LE DIRECTEUR GENERAL,

13 AVR 2023

Thomas Ouona Assouma

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDERS
N° 10 /AONO/ADC/CIPM/2023 of 17 / 04 /2023

FOR THE DEVELOPMENT OF THE DEPARTURE LOUNGE AT GAROUA INTERNATIONAL
AIRPORT

FINANCING : AEROPORT DU CAMEROUN S.A

ALLOCATION : BUDGET OF THE AEROPORT DU CAMEROUN S.A, 2023 Financial year, Line 23800103.

1. Purpose of the tender

As part of the execution of its 2023 action plan, the General Manager, Project Owner, hereby launches an Open National Invitation to Tender for the development of the departure lounge at Garoua international airport.

2. Scope of Project

The works consist of:

- I. Site installation, withdrawal and restoration of the premises after the works ;
- II. Demolition, stripping and removal of various equipment and materials (tiles, lights and electrical equipment in the extension area of boarding lounge etc...);
- III. Removal of glazed aluminum partitions for the extension of the departure lounge ;
- IV. Execution of masonry and plaster work ;
- V. Installation of floor and wall coverings;
- VI. Supply and installation of glazed aluminum partitions in the departure lounge;
- VII. Supply and installation of paint;
- VIII. The revision of the existing electrical circuit, the realization of electrical wiring, the supply and installation of electrical equipment in the extension areas of the boarding lounge ;
- IX. Supply and installation of electrical equipment ;
- X. Toilet rehabilitation ;
- XI. The relocation of some air conditioning units present in the extension area of the departure lounge ;
- XII. Supply and installation of new air conditioning equipment.

The technical details are contained in the Special Technical Clauses Book (CCTP) of this Call for Tenders file.

3. Execution Deadline

The Project Owner wishes the works to be carried out within **three (03) months**. However, a tenderer may propose a deadline shorter than that fixed by the call for tenders.

4. Distribution

The project consists of a single batch.

5. Estimated Cost

The estimated cost of the work following the preliminary studies is **sixty million (60,000,000) CFA Francs including tax.**

6. Participation and Origin

Participation in this call for tenders is open, on equal terms, to all companies having their registered office in the Republic of Cameroon, and specializing in rehabilitation works and/or new construction of buildings. ✓

7. Funds

The works covered by this invitation to tender will be financed by the budget of the Aéroport Du Cameroun S.A. Financial Year 2023, line 23800103.

8. Temporary Guarantee

Each tenderer must attach, under pain of rejection to its administrative documents, a tender bond established by a first-class bank or an insurance company approved by the Ministry in charge of finance, in the amount of one million two hundred thousand (1 200,000) FCFA and valid for thirty (30) days beyond the validity date of the offers, i.e. ninety (90) days.

9. Consultation of the Tender File

The Tender File can be consulted during working hours at the **Department of Administrative Management of Contracts** of the Aéroport Du Cameroun S.A, located at Yaounde-Nsimalen International Airport, door 0104, Tel. 222 23 36 02, extensions 335/359, upon publication of this notice.

10. Acquisition of Tender File

The Tender File can be obtained from the **Department of Administrative Management of Contracts** of the Aéroport Du Cameroun S.A., door 0104, located at the Yaounde-Nsimalen International Airport, Tel. 222 23 36 02, extensions 335/359, upon publication of this notice, upon presentation of a receipt for payment of a non-refundable sum of fifty thousand (50,000) FCFA into the account entitled "CAS - ARMP" opened within BICEC agencies: Yaounde-Central Agency, Douala Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundere, Garoua and Maroua.

11. Visitation of Site

For a better appreciation of the work to be carried out, a guided tour is planned for the attention of tenderers on 04 / 05 /2023 from 11 a.m. Meeting point : Secretariat of the Director of Garoua International Airport.

12. Submission of Bids

Each offer drafted in French or in English in **seven (07) copies**, including one (01) original and six (06) copies marked as such, must reach the **Department of Administrative Management of Contracts**, under penalty of rejection, of the Aéroport Du Cameroun S.A., located at the Yaounde-Nsimalen International Airport, door 0104, no later than 16 / 05 /2023 at 12 p.m., and must be labelled as follows :

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDERS
N° 10 /AONO/ADC/CIPM/2023 of 17 / 04 /2023

FOR THE DEVELOPMENT OF THE DEPARTURE LOUNGE AT GAROUA INTERNATIONAL AIRPORT

"To be opened only during the counting session".

13. Admissibility of bids

Under penalty of rejection, the documents of the administrative file required must be produced in originals or in copies certified as true by the issuing department or competent administrative authority in accordance with the stipulations of the Special Regulations of the Call for Tenders. They must be less than three (03) months old or established after the date of signature of the invitation to tender.

Any incomplete offer in accordance with the requirements of the Call for Tenders File will be declared inadmissible. In particular, the absence of the bid bond issued by a first-rate bank or an insurance company approved by the Ministry in charge of Finance or the non-compliance with the models of the documents in the Call for Tenders File, will lead to the rejection outright of the offer without any recourse.

14. Opening Of Bids

The opening of administrative, technical and financial bids will take place on the 16 / 05 /2023 at **1 :00 pm** by the Internal Contracts Unit Commission of the Aéroport Du Cameroun S.A, in the office of the Commission, located at the passenger terminal of Yaounde-Nsimalen International Airport. **Door 1103.**

Only the bidders or their duly mandated representatives with perfect knowledge of the bid they are represented for, may attend the opening session.

15. Evaluation of Bids

Tenders will be evaluated, based on the following eliminatory and essential criteria ;

15.1 Critères éliminatoires

- Incomplete administrative file or at least one non-compliant administrative document (confer RPAO, administrative envelope page 31) ;
- Incomplete financial file (confer RPAO, financial envelope page 34) ;
- A technical score of less than **twenty-three (23) yes out of twenty-eight (28)** for all the essential criteria;
- Presence of a falsified document or false declaration ;
- Absence of a sworn declaration of non-abandonment of the contract over the last three (03) years and of non-registration on the list of defaulting companies established annually by MINMAP (to be attached in the administrative file);
- Lack of information on a quantified unit price;
- Bidder's refusal to accept corrections of arithmetical errors in its financial bid ;

15.2 Essential Criteria

- | | |
|---|--------|
| 1. References in similar works | yes/no |
| 2. Material and logistical means | yes/no |
| 3. Technical support staff: | yes/no |
| 4. Methodological note: | yes/no |
| 5. Proof of acceptance of the contract conditions | yes/no |
| 6. Financial capacity: | yes/no |
| 7. Site visit certificate: | yes/no |
| 8. Presentation of the offer: | yes/no |

16. Award of the Contract

The contract will be awarded to the bidder with the best bid and fulfilling the required administrative and technical capacities

17. Period of Validity of Bids

Bidders remain committed to their bids for a period of **sixty (60) days** from the deadline set for their submission.

18. Additional Information

Additional technical information can be obtained during working hours from the Maintenance Department of the Aéroport Du Cameroun S.A, located at Yaounde-Nsimalen International Airport, Tel. **222 23 36 02, extension 414**.

NB : For any act of corruption, please call or send an SMS to MINMAP at the following numbers.

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- CONAC hotline : 1517.

13 AVR 2023

Yaounde, the.....
THE GENERAL MANAGER,

Duplicates

- MINMAP (for information)
- ARMP (for information)
- Board of Directors (for information) ;
- President CIPM (for information) ;
- DM (for information) ;
- DX.GOU (for display) ;
- Department of Administrative Management of Concessions (for display)
- Mail Service (for display) ;
- ADC SA Website (www.adcsa.aero).

